



**DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DU DIRIGEANT DE L'ENTREPRISE AGRÉÉE POUR L'EXPLOITATION
D'UN ATELIER DE SERVICES POUR TACHYGRAPHES**

VERANTOWRTLICHKEITSERKLÄRUNG DES GESCHÄFTSFÜHRERS DES ZUGELASSENEN UNTERNEHMENS
ZUM BETRIEB EINER FAHRTENSCHREIBER-WERKSTATT

Je, soussigné(e) / Ich, Unterzeichnete(r)

NOM / NAME Prénom / Vorname Numéro Matricule / Identifikationsnummer
Dirigeant, détenteur de l'autorisation d'établissement de l'entreprise ci-après dénommée et agréée pour l'exploitation d'un atelier de services en matière de tachygraphes de la société par arrêté ministériel du , publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg sous le numéro ,

Geschäftsführer, Inhaber der Niederlassungsgenehmigung der nachstehend genannten Gesellschaft, die durch Ministerialbeschluss vom , veröffentlicht im offiziellen Amtsblatt des Großherzogtums Luxemburg unter der Nummer , für den Betrieb einer Fahrtenschreiber-Werkstatt zugelassen wurde,

Dénomination de l'entreprise / Bezeichnung der Gesellschaft Numéro Matricule / Identifikationsnummer

Rue et numéro / Straße und Hausnummer Code postal et localité / Postleitzahl und Ortschaft

déclare, d'une part, / erkläre, einerseits,

- ▶ Avoir pris connaissance des dispositions de l'Annexe I du règlement grand-ducal modifié du 16 juin 2011 concernant les modalités et les sanctions relatives à l'installation et l'utilisation des tachygraphes, et de veiller à ce qu'elles soient respectées par mes collaborateurs
dass mir die Bestimmungen des Anhangs I der abgeänderten großherzoglichen Verordnung vom 16. Juni 2011 über die Verfahren und Sanktionen im Zusammenhang mit dem Einbau und der Verwendung von Fahrtenschreibern bekannt sind, und für deren Beachtung durch meine Mitarbeiter Sorge zu tragen haben
- ▶ Signaler à l'Administration des douanes et accises dans le délai d'un mois qui suit tout changement intervenant et ayant trait aux indications contenues dans l'arrêté ministériel susvisé dont particulièrement le changement de la dénomination, des dirigeants, et du siège social de l'entreprise
die Zoll- und Akzisen Verwaltung innerhalb eines Monats nach jeder Änderung, die sich auf die in dem oben genannten Ministerialbeschluss enthaltenen Informationen bezieht, zu benachrichtigen, insbesondere betreffend den Firmennamen, den Wechsel der Direktoren, und des Gesellschaftssitzes
- ▶ Signaler personnellement à l'Administration des douanes et accises dans le délai d'un mois qui suit mon départ en tant que dirigeant et détenteur de l'autorisation d'établissement
die Zoll- und Akzisen Verwaltung innerhalb eines Monats persönlich von meinem Rücktritt als Geschäftsführer und Inhaber der Niederlassungsgenehmigung zu benachrichtigen
- ▶ Signaler sans retard à l'Administration des douanes et accises tout départ ou arrivée d'experts-techniciens et/ou de responsable de sécurité de l'atelier. **En cas de départ d'un expert-technicien un accusé de réception concernant la remise de sa carte d'atelier établi par la SNCA est à produire.**
die Zoll- und Akzisen Verwaltung nach Abgang oder Ankunft von Fachkräften und/oder Verantwortlichen für die Sicherheit der Werkstatt unverzüglich zu benachrichtigen. Im Falle des Abgangs einer Fachkraft muss eine Empfangsbestätigung, ausgestellt seitens der SNCA, über den Rückerhalt seiner Werkstattkarte eingereicht werden
- ▶ Faire parvenir sans retard à l'Administration des douanes et accises les certificats de participation des experts-techniciens à la mise à jour de la formation venus à échéance
der Zoll- und Akzisen Verwaltung die fällig gewordenen Bescheinigungen über die Teilnahme der Fachkräfte an den Wiederholungslehrgängen unverzüglich zu übermitteln

et, d'autre part, / und andererseits,

- ▶ Avoir pris connaissance des dispositions de la loi modifiée du 2 septembre 2011 réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales, en particulier ses articles 4., 5., 6., 28. et 29.
dass mir die Bestimmungen des abgeänderten Gesetzes vom 2. September 2011 zur Regelung des Zugangs zu den Berufen des Handwerkers, des Händlers, des Industriellen und bestimmter freier Berufe, insbesondere die Artikel 4, 5, 6, 28 und 29, bekannt sind
- ▶ Être conscient que le non-respect de l'engagement signé par la présente peut entraîner des conséquences tant pour la continuité de ma fonction de responsable actuel ou futur, que pour mon honorabilité professionnelle
Ich mir bewusst bin, dass die Nichteinhaltung der hiermit unterzeichneten Erklärung Konsequenzen sowohl für die Kontinuität meiner Funktion als aktuelle oder zukünftige Führungskraft als auch für meine berufliche Integrität haben kann
- ▶ Avoir informé les personnes concernées que le respect de la condition d'honorabilité professionnelle est également exigé dans le chef du détenteur de la majorité des parts sociales ou des personnes en mesure d'exercer une influence significative sur la gestion ou l'administration de l'entreprise
die betroffenen Personen informiert zu haben, dass das Erfordernis der Zuverlässigkeit auch vom Inhaber der sozialen Anteile oder von Personen verlangt wird, die in der Lage sind, einen wesentlichen Einfluss auf die Leitung oder Verwaltung des Unternehmens auszuüben

Finalemment je déclare que pendant mes absences, et dans le respect de ce qui précède, je serai responsablement représenté(e) par
Abschließend erkläre ich, dass ich während meiner Abwesenheit und mit dem Respekt für das oben Genannte, verantwortlich vertreten werde durch

1.
2.
NOM Prénom / NAME Vorname Numéro Matricule / Identifikationsnummer Fonction / Funktion
, le / den

Signature dirigeant / Unterschrift Geschäftsführer

Signature représentant 1 / Unterschrift Vertreter 1

Signature représentant 2 / Unterschrift Vertreter 2

Les informations qui vous concernent recueillies sur ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'Administration des douanes et accises sise au 22, rue de Bitbourg, à L-1273 Luxembourg, reconnue comme responsable du traitement aux termes des dispositions légales relatives à la protection des données personnelles.

Ce traitement, déclaré dans le registre de traitement sur le portail internet de l'Administration des douanes et accises avec l'intitulé « **1193 - Contrôle de l'installation et de l'utilisation des tachygraphes** », est nécessaire pour contrôler sur route et en entreprise l'application des suivantes dispositions légales de l'UE et nationales, régissant l'appareil de contrôle (tachygraphe), les dispositions légales applicables en matière de droit d'établissement, ainsi que la conformité des ateliers de tachygraphes:

- 🌀 **RÈGLEMENT (UE) N° 165/2014 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 février 2014** relatif aux tachygraphes dans les transports routiers, abrogeant le règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route ;
- 🌀 **RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2016/799 DE LA COMMISSION du 18 mars 2016** mettant en œuvre le règlement (UE) n° 165/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences applicables à la construction, aux essais, à l'installation, à l'utilisation et à la réparation des tachygraphes et de leurs composants ;
- 🌀 **RÈGLEMENT (CE) N° 561/2006 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 mars 2006** relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil ;
- 🌀 **Loi modifiée du 14 février 1955** concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques (Art. 4quinquies - 4quinquies-1) ;
- 🌀 **Règlement grand-ducal modifié du 16 juin 2011** concernant les modalités et les sanctions relatives à l'installation et l'utilisation des tachygraphes ;
- 🌀 **Loi modifiée du 2 septembre 2011** réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales.

Vos données à caractère personnel sont conservées pendant la **durée de 10 ans et peuvent être demandées par le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics, le Ministère des Classes moyennes, la Société Nationale de Circulation Automobile (SNCA) ou les autorités judiciaires.**

Conformément au Règlement (UE) N° 2016/679 et afin de vous permettre d'avoir un regard sur l'usage que le responsable du traitement fait avec vos données à caractère personnel, vous disposez des droits d'accès, de rectification et d'effacement des données, voire du droit d'opposition ou d'exiger la limitation pour le traitement afférent, sous réserve des exceptions et dérogations prévues.

L'exercice de vos droits se fait moyennant une demande écrite accompagnée d'une copie de votre pièce d'identité au délégué à la protection des données personnelles du responsable du traitement aux coordonnées ci-dessous.

Vous avez également la possibilité d'introduire une réclamation auprès de la Commission nationale pour la protection des données ayant son siège au 1, avenue du Rock'n'roll, à L-4361 Esch-sur-Alzette, ou au Commissaire à la protection des banques de données de l'Etat au 43, boulevard F.D. Roosevelt, à L-2450 Luxembourg.

🇩🇪 **DATENSCHUTZ – INFORMATIONEN**

Ihre in diesem Formular erfassten personenbezogenen Informationen, werden von der Zoll- und Akzisenverwaltung mit Sitz in 22, rue de Bitbourg L-1273 Luxembourg verarbeitet. Die Zoll- und Akzisenverwaltung ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten und für deren Verarbeitung anerkannt und verantwortlich.

Diese Verarbeitung, die im Verzeichnis von Verarbeitungstätigkeiten der Zoll- und Akzisenverwaltung unter der Überschrift „1193 - Kontrolle des Einbaus und der Verwendung von Fahrtschreibern“ eingetragen ist, ist erforderlich, um die Anwendung bei Kontrollen auf der Straße und im Betrieb der nachfolgenden rechtlichen EU und nationalen Vorschriften für das Kontrollgerät (Fahrtschreiber), die geltenden Rechtsvorschriften über das Niederlassungsrecht, sowie die Konformität der Fahrtschreiberwerkstätten zu überprüfen:


- 🌀 **VERORDNUNG (EU) Nr. 165/2014 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Februar 2014** über Fahrtschreiber im Straßenverkehr, zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 des Rates über das Kontrollgerät im Straßenverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung bestimmter Sozialvorschriften im Straßenverkehr;
- 🌀 **DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2016/799 DER KOMMISSION vom 18. März 2016** zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 165/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung der Vorschriften über Bauart, Prüfung, Einbau, Betrieb und Reparatur von Fahrtschreibern und ihren Komponenten
- 🌀 **VERORDNUNG (EG) Nr. 561/2006 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. März 2006** zur Harmonisierung bestimmter Sozialvorschriften im Straßenverkehr und zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 3821/85 und (EG) Nr. 2135/98 des Rates sowie zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 3820/85 des Rates;
- 🌀 **Abgeändertes Gesetz vom 14. Februar 1955** über die Regelung des Verkehrs auf allen öffentlichen Straßen (Art. 4quinquies - 4quinquies-1);
- 🌀 **Abgeänderte großherzogliche Verordnung vom 16. Juni 2011** über die Modalitäten und Sanktionen für den Einbau und die Verwendung von Fahrtschreibern;
- 🌀 **Abgeändertes Gesetz vom 2. September 2011** zur Regelung des Zugangs zu den Berufen des Handwerkers, des Händlers, des Industriellen und bestimmter freier Berufe.

Ihre personenbezogenen Daten werden 10 Jahre lang gespeichert und können vom Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten, dem Ministerium für Mittelstand, der nationalen Gesellschaft für Kraftfahrzeuge (SNCA) oder den Justizbehörden angefordert werden.

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 2016/679 und damit Sie Einsicht auf die Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten durch den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung erhalten können, haben Sie das Recht auf Auskunft, Berichtigung und Löschung von Daten oder auch das Recht, der Verarbeitung zu widersprechen oder eine Beschränkung zu verlangen, vorbehaltlich der vorgesehenen Ausnahmen und Abweichungen.

Die Ausübung Ihrer Rechte erfolgt durch einen schriftlichen Antrag, zusammen mit einer Kopie Ihres Ausweisdokuments an den Datenschutzbeauftragten des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung unter den unten angegebenen Koordinaten.

Sie haben auch die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der nationalen Datenschutzkommission mit Sitz in 1, Avenue du Rock'n'roll, L-4361 Esch-sur-Alzette, oder beim Kommissar für den Schutz staatlicher Datenbanken in 43, Boulevard F.D. Roosevelt, L-2450 Luxembourg einzureichen.

 <p>Portail des douanes et accises douanes.public.lu</p>	<p>Direction des douanes et accises A l'attention du Délégué à la protection des données Boîte postale 1605 à L-1016 Luxembourg ou E-mail : dpo@do.etat.lu</p>	<p>Pris connaissance / Kenntnisnahme</p> <p>.....</p> <p>Signatures / Unterschriften</p>
<p>https://douanes.public.lu/fr/support/Protection donnees personnelles.html</p>		